

還記得我第一次看《翻》，是在一實習教會的團契之中。那次是電影週，團契負責人播《翻》作為小組活動，同時藉此向新朋友傳福音。故事情節簡介如下：¹

「篤信風水命理的許文強（森美飾演），年約 30 歲，自出娘胎便被述數師批命為剋星，因犯下了「殘酷一釘」的咒詛，將於 30 歲便走到生命的大限。大限將至之時，他誤打誤撞來到某博覽館工作，可惜博覽館亦面臨倒閉的危機，又是死路一條。文強絕望失意之時，竟遇上一神秘人（上帝），同時博覽館內的歷史人物亦神蹟地翻生，文強心生一計，將他們組成一隊奇兵令博覽館聲名大噪，重拾光芒。正以為命運可以從此改寫之際，宿命的威脅又再次臨到文強與一班奇兵當中，究竟死亡的大限以及「殘酷一釘」的詛咒，又能否被解開，在展館內，文強與一眾歷史人物，會經歷一場怎樣的冒險旅程？他們又能否找到真正命運的主人？」

故事情節膚淺俗套，加上製作兒戲，只給人一種鬧着玩的感覺，當中所傳的福音亦只是「信耶穌，所有問題迎刃而解」的“幸福音”，因此筆者邊看邊感到心裡作難，心想那些新朋友沒來參與聚會可能更好，免得誤會基督信仰就是這般淺薄。有怎樣的福音觀，就會拍出怎樣的福音電影。《翻》片打着福音電影的旗號，傳遞了一個相當個人化的福音觀，且將信仰過分簡化，令其與這個複雜多元的世界脫節，叫人啼笑皆非。不少探討宗教與信仰的電影（如《沉默》、《天堂小屋》、《受難曲》等），甚至非探討信仰的作品（如上期提到的《密陽》）都沒有打着福音電影的旗號，卻更為震撼，更能引起觀眾對信仰和人生的反思。也許，這樣的電影較只懂硬銷福音的“福音電影”，更貼近福音內容，更能勾起人對天地人生的反省。

深願香港製作福音電影的機構，能糾正過分簡化和個人化的福音觀，讓人體會耶穌基督天國福音的廣度與深度並祂救贖的可貴，以及跟從耶穌的艱難，且得以明白基督信仰不是「舉手決志得永生，上帝祝福滾滾來」的一站式服務。

¹ 簡介出自影音使團網站。